

chacun Dieu donne pâture P. (il naît un agneau, il naît un brin d'herbe): nasce ün agnelu, nasce ün püu d'erba P.

pavé *a.* maunau – *chemin pavé: maunà sm. – l'enfer est pavé de bonnes intentions: l'infernu è maunau de bone intençiuie* * **pavé** *sm.* maun, pavè, massacan – *tenir le haut du pavé: iesse cun i peçi grossi.*

pavillon (*drapeau*) *sm.* pavayun, drapeu – *le pavillon monégasque est rouge et blanc; le pavillon princier porte les armoiries des Grimaldi sur fond blanc: u pavayun munegascu è russu e giancu; u pavayun d'u Prîncipu porta l'armaria d'i Grimaldi sciü fundu giancu* * **pavillon** (*logement*) *sm.* pavayun, *sf.* vileta.

payer *v.* pagà; *payer son loyer: pagà l'afitu – ne pas payer de mine: avè brüta facia – se payer vpr. se pagà – se payer de mots: se contentà d'aria frità – se payer la tête de...: piyà ün giru...*

payeur *s.* pagaire – *crédit est mort, les mauvais payeurs l'ont tué: creditu è mortu, i pag'adaiju r'an massau.*

pays *sm.* païse, païotu – *nul n'est prophète en son pays (tambour de ville n'a pas bon son) P.: nüsciün è prufeta ün patria; tambur de vila nun à bon son P.*

peau *sf.* pele – *qui a la peau tachetée: pigusu a. – faire peau neuve: scangià pele – l'eau pour la peau, le vin pour la vie: l'aiga per a pele, u vin per a vita.*

pêche (*fruit*) *sf.* persegu *sm.* – (*variétés*) *pêche jaune: düran sm.; muscade: muscatelu sm.; brugnou: murdente sm.; pêche dont la chair se détache du noyau: mulan sm.; pêche qui se fend aisément: sciapente sm.* * **pêche** (*activité*) *sf.* pesca.

péché *sm.* peccau – *gros péché: peccatassu sm. – à vieux péché pénitence nouvelle: a peccau veyu penitença nõva P.*

pêcher *v.* pescà – *pêcher au flambeau: lüminà – pêcher les poulpes: purpesà – pêcher au lamparo: pescà au lamparu* * **pêcher** *sm.* perseghe.

pêcheur *s.* pescaù, pescaire – *pêcheur en eau trouble: paciügaire sm. – pêcheur à la ligne, chasseur à la glu sont tous des bons à rien aux yeux de Jésus-Christ: pescaire de cana, caciaire de viscu sun tüti cuyassi davanti Gesü Cristu P.*

peigne *sm.* piencie – *tous les nœuds viennent sous le peigne: tüti i grupi vegnu suta u piencie.*

peine *sf.* pena, pünicüin; *sm.* fastidi, castigu; *s.* durü – *à peine: a pena – avec peine: a stentu – avoir peine à: stentà – homme de peine: omu de fatiga – se donner de la peine: s'afanà – qui se marie en Carême ne sort pas de peine: qü se maria de qarantena nun se leva de pena P.*

pendre *v.* pende, apende – *pendre par le cou: ümpicà – pis que pendre: pica pende – plus ça pend, plus ça rend: ciü pende, ciü rende – en septembre on récolte ce qui rend et l'on pend le calen: ün setembre se taya çeche rende e se mete u calen a pende P. – se pendre vpr. se pende.*

pénétrer *v.* penetrà, trapassà – *pénétrer un secret: descroëve ün secretu – se pénétrer vpr. se penetrà, se persüadà.*

pensée (*faculté*) *sf.* mente, *sm.* pensieru – *il me vient à la pensée que: me vegne ün mente che – à la pensée de: au pensieru de... * **pensée** (*fleur*) *sf.* viuleta d'u pensieru.*

penser *v.* pensà, reflète, sperà – *elle ne pense qu'à s'amuser: nun pensa ch'a se diverti – je ne pensais pas te revoir: nun speravu te revede – qui ne fait pas de mal ne pense pas de mal: qü ma nun fà, ma nun pensa P. – penses-tu pouvoir venir?: pensi de purè vegne? * **penser** *sm.* pensà.*

pente *sf.* penta, pendença – *être sur une mauvaise pente: iesse mar üncaminau – avoir la dalle en pente: avè üna sen d'a furca; iesse scüra goti.*

percer *v.* traucà, penetrà, pertüsà – *percer ses dents: fà i denti – percer à jour: devinà – percer un mystère: descroëve ün misteru – cet auteur com-*